



LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

Sing, smile, sleep!.

Boston: J.C. Haynes & Co., 1864

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/NBT5TJYOKME7A8W>

<http://rightsstatements.org/vocab/NKC/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

Compliments of
Your teacher.

à Mademoiselle
ANGIOLINA CORDIER.

Gounod's celebrated Serenade

SING, SMILE, SLEEP.
(CHANTEZ, RIEZ, DORMEZ)

as sung with great success at

Gottschalk's Concerts

with accompaniment for
PIANO & ORGAN

English words Adapted by
S. BERRIEN S.

Geo. F. Swain

Philadelphia

Published by Chas. W. A. Trumpler 276 Chestnut St.

★

Boston D. Ditson & Co. N. York. W. A. Pond & Co. Cinn. Jno. Church J. C. Boston. J. C. Haynes & Co.

Ent. according to Act of Congress A. D. 1864 by J. E. Gould in the Clerk's Office of the Dist. Court of the Eastern Dist. of Pa

SING, SMILE, SLEEP!

Serenade

Moderato.

GOUNOD.

ORGAN. *p* *Ped.* 4 4

p 1 1 *p*

p cres. *dim* *p*

dim.

1st and 2nd time. 3rd time. CODA.

Fine.

Sing, smile.

A Mademoiselle Angiolina Cordier.

SING, SMILE, SLEEP!

SERENADE.

Arranged with English words

by

S. BEHRENS.

Musique de

CHARLES GOUNOD.

Poesie de
VICTOR HUGO.

PIANO.

The piano introduction consists of two staves in 6/8 time. The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a bass line of eighth notes. The piece is marked 'P' (piano) and includes several 'Ped.' (pedal) markings with asterisks.

2. Quand tu ris

The first two vocal entries are shown on a single staff. The first entry is '1. When thy voice' and the second is '2. The smile'. Below them, the piano accompaniment for the first entry is shown on two staves. The piano part includes a double bar line and a repeat sign.

1. When thy voice

2. The smile

1. Quand tu chan

sur ta bou-che L'a-mour sé pa-nou-it *

neath the moon's bright beams I do hear

on thy lip gives love's gleam to thine eye

tes ber-cé-e Le soir en-tre mes bras

The piano accompaniment for the vocal lines is shown on two staves. It consists of a steady bass line in the left hand and chords in the right hand.

* When this piece is performed without the Organ Accompaniment, the bars marked thus are omitted and the small notes are sung.

Et sou_dain le fa_rou_che Soup con_sé_va_nou_it

'Tis my souls deepest thought that in mel_o_dy melody flows
 Promise of bliss and truth in both age and youth
 Entends tu ma pen_sé_e Qui te répond tout bas

... Ah! le ri_re fi_dé_ _ le prouve un coeur sans dé_tours

... Joy smiles as in youth faded hope faded hope a_gain grows . .
 ... And my mel_ting heart pre_pares for the sky
 ... Ton doux chant me rap_pel_ _ le les plus beaux de mes jours . . .

... Ah! ri_ ez ri_ ez ma

Cres. *p*
 ... Ah then sing then sing my
 ... Ah then smile oh smile my
 ... Ah! Chan_tez chan_tez ma

Sing, smile.

bel - - le ri - ez ri - ez tou - jours ri - ez

love, my love sing till the stars ap - pear then sing
 love, my love oh smile thy smile of truth then smile
 bel - - le chan - tez chan - tez tou - jours chan - tez

. ri - ez ma bel - le ri - ez tou - jours ri - ez ma

Din. *P*
 My love my love till the stars ap - pear. Oh sing my
 My love Oh smile thy smile of truth Oh smile, my
 chan - tez ma bel - le chantez tou - jours chan - tez ma

belle ri - ez tou - jours

love till stars ap - - - pear
 love thy smile of truth
 belle chan - - tez tou - - - jours

Sing, smile.

As calm in mine arms thou dost re- pose
 Quand tu dors calme et pu-re Dans l'om - - bre sous mes yeux

. Oft mur - - - mur'd in dreams my name I do
 Ton halei - - - - ne, murmu-re des mots harmo - - - ni -

hear, On thy beauties I gaze press thy lips, thy
 - eux Tonbeaucorps, se re - ve - le Sans voile et

lips of rose Ah! Oh
 sans a - tours Ah! dor

Cres. *p*

Sing. smile.

sleep oh sleep my love oh sleep oh sleep sleep with - out fear Oh
 -mez, dor - mez ma bel - - le, dor - mez, dor - mez tou - jours! dor -

sleep my love oh sleep oh sleep my love Oh
 - mez, dormez ma bel - le, dormez tou - jours! dor -

sleep my love oh sleep sleep with - out
 - mez ma belle, dor - - mez, dor - - - - mez tou -

fear.
 - jours!

Sing, Smile.